



© Carl De Keyser



Нутаг руугаа буцах санаатай  
байна уу? Бид танд тусалж чадна.

☎ 0800 32 745 (free number)  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)



Discover the return stories on  
[www.vrijwilligeterugkeer.be/en-gb/stories](http://www.vrijwilligeterugkeer.be/en-gb/stories)

## 1 Би т р с н нутаг руугаа хэрхэн буцаж очих вэ?

Та төрсөн нутаг руугаа буцахаар шийдэж болно; та өөрөө аяллыг зохион байгуулж, зардлыг нь төлнө. Хэрэв танд боломж байхгүй бол сайн дураараа буцах хөтөлбөрөөр дамжуулан дэмжлэг авах боломжтой эсэхийг бид хамтдаа судалж болно.

## 2 Бие даан буцах гэж юу вэ?

Хэрэв та Бельгид зохих бичиг баримтгүйгээр үлдвэл өөрийн хүчээр буцах хэрэгтэй болно. Бид үүнийг бие даан буцах гэж нэрлэдэг. Та үүнийг өөрөө зохицуулж чадахгүй юу? Бидэнтэй холбогдож, сайн дурын буцах хөтөлбөрөөр дамжуулан дэмжлэг авах боломжтой эсэхийг бид хамтдаа судлая.

## 3 Сайн дураараа буцах гэж юу вэ?

Та буцаж очихоор өөрөө шийдсэн эх орондоо буцах. Хэрэв танд буцах дэмжлэг хэрэгтэй бол юу боломжтойг мэдэхийн тулд бидэнтэй холбогдож болно.

## 4 Би хаашаа явах вэ?

Хамгийн энгийн сонголт бол эх орондоо буцах явдал юм. Та мөн өөр улс руу аялж болно, гэхдээ зөвхөн тэнд нэвтрэх хүчинтэй баримт бичигтэй бөгөөд энэ улс руу буцах зөвшөөрөл хүчинтэй хэвээр байгаа тохиолдолд л болно.

## 5 Буцах шийдвэр гэж юу вэ?

«Буцах шийдвэр» эсвэл «нутаг дэвсгэрээс гарах тушаал» нь та Бельгиэс гарах ёстой хугацааг дурдсан баримт бичиг юм.

## 6 Сайн дураараа буцах х сэлтээ хэрхэн гаргах вэ?

Бельги дэх аль нэг байгууллагатай холбоо барьж, нийгмийн ажилтантайгаа ярилцах эсвэл 0800 327 45 үнэгүй дугаарт залгаарай. Та өргөдөл гаргасны дараа бид эхлээд та сайн дурын буцах дэмжлэг авах эрхтэй эсэхийг шалгана.

## 7 Миний сайн дураараа буцах ажлыг хэн зохион байгуулж байна вэ?

Сайн дурын буцах хөтөлбөр нь танд нэг удаа буцахад тусална. Буцах нислэг эсвэл автобусны аяллыг Олон Улсын Цагаачлалын Байгууллага (ОУЦБ)-тай хамтран зохион байгуулдаг. ОУЦБ, Каритас Интернэшнл эсвэл өөр түнш байгууллага нь эх орондоо ирсний дараа тусалцаа үзүүлдэг.

## 8 Би ямар нэгэн т лб р т л х ёстой юу?

Үгүй. Хэрэв та сайн дурын буцах дэмжлэг авах эрхтэй бол таны онгоц эсвэл автобусны тасалбар болон нисэх онгоцны буудал эсвэл галт тэрэгний буудал хүртэлх тээврийн зардлыг төлнө. Та аяллын бичиг баримтаа элчин сайдын яамнаасаа өөрөө авах ёстой. Замд гарахаас тань өмнө эдгээр зардлыг танд нөхөн төлүүлэх болно. Хэрэв та сайн дурын буцах эрхгүй бол аяллын зардлаа өөрөө төлөх шаардлагатай болно.

## 9 Шаардлагатай аяллын бичиг баримтыг хаанаас авах вэ?

Хэрэв та эх орондоо буцаж ирэх үнэмлэхний бичиг баримтгүй болсон бол эх орныхоо элчин сайдын яаманд хандах хэрэгтэй. Элчин сайдын яам танд паспорт эсвэл аяллын бичиг баримт өгөх боломжтой. Хэрэв танд асуудал тулгарвал бид тусалж чадна.

## 10 Хэр их ачаа тээш авч явах вэ?

Агаарын тээврийн компани эсвэл автобусны компанийн ачаа тээшний дүрэм энд хамаарна: та ачаа тээшний тоо болон хамгийн их жингээс хэтрүүлж болохгүй. Тиймээс хэт их зүйл авч явахаас болгоомжил!

## 11 Буцах аялалд минь х н дагалдаж явах уу?

Тийм. Бельгид явахад зөвлөх хүн танд нислэгийн тасалбар болон таны төлөх ёстой урамшууллыг өгөх болно. Үүний дараа тэр таныг хилийн шалган нэвтрүүлэх цэг хүртэл дагалдан явна. Зөвлөх хүн таныг тэр даруй олохын тулд танд нисэх онгоцны буудал руу аваачих танигдахуйц цүнх өгөх болно. Хэрэв та хүсвэл, мөн боломжтой бол ОУЦБ, Каритас Интернэшнл эсвэл өөр орон нутгийн түнш байгууллагын ажилтан таныг эх орондоо ирэхэд хүлээж байж болно.

## 12 Миний эх орон дахь амьдрал амарг й. Би ямар дэмжлэг х лээж болох вэ?

Бид танай улсад эргэн нийгэмшүүлэхэд тусалж чадах орон нутгийн түншүүдтэй хамтран ажилладаг. Жишээлбэл, тэд танд өөрийн бизнесийг эхлүүлэх, эмчилгээний зардлыг төлөх эсвэл ажил олоход тусалж чадна. Хүн бүр энэ тусламжийг авдаггүй; нөхцөл байдал бүр өөр өөр байдаг.





**CONTACT US.**

[www.voluntaryreturn.be/contact-us](http://www.voluntaryreturn.be/contact-us)

